

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES de acuerdo a UE 305/2011 Nº DOP_12

1. Nombre y código de identificación:

Aparato de calefacción doméstica alimentado con pellet de madera
Familia 12 kW: Teon Basic, Teon Flow, Teon Evo y Teon Evo Flow

2. Nombre y dirección del fabricante:

LASIAN Tecnología del Calor S.L
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

3. Uso previsto:

Calefacción de edificios residenciales con posible suministro de agua caliente

4. Sistema de evaluación y verificación de prestaciones: 3

5. Organismo notificado:

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE989
Ensayo de tipo inicial (seguridad y prestaciones)
Sistema de evaluación 3
Nº Informe de ensayo CEE/0155/12-2 con fecha 07/11/2013

6. Prestaciones declaradas:

Especificación técnica armonizada	EN 14785:2007
Características esenciales	Prestaciones
Seguridad contra incendios	A1
Emisión de productos de la combustión	0,04 % CO al 13% de O ₂ a la potencia térmica nominal 0,05 % CO al 13% de O ₂ a la potencia térmica reducida
Liberación de sustancias peligrosas	Conforme
Temperatura superficial	Conforme
Seguridad eléctrica	Conforme
Aptitud a la limpieza	Conforme
Presión máxima de servicio (solamente aplicable cuando el aparato está equipado con una caldera)	NPD
Temperatura de los humos	209 °C a la potencia térmica nominal
Resistencia mecánica (para llevar una chimenea/conducto de humos)	Conforme
Potencia térmica	Potencia térmica nominal al ambiente = 10,2kW Potencia térmica reducida al ambiente = 3,4 kW
Rendimiento energético	85 % a la potencia térmica nominal 88 % a la potencia térmica reducida
Durabilidad	NPD

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Lugar y fecha de emisión:

Muel, a 7 de Noviembre de 2013

LASIAN Tecnología del Calor, S.L.



Tecnología del Calor, S.L.
Polígono Industrial Las Norias, parcela nº 7
50450 Muel (Zaragoza)
Teléfono: 976 140 600

D. Santiago Andrés Blasco
DIRECTOR GENERAL

**DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU 305/2011
Nº DOP_12****1. Appliance name and identification code:**

Residential space heating appliance fired by wood pellet
Family 12 kW: Teon Basic, Teon Flow, Teon Evo and Teon Evo Flow

2. Name and contact address of the manufacturer:

LASIAN Tecnología del calor S.L.
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), Spain

3. Intended use:

Residential heating with possible supply of hot water

4. System of assessment and verification of performance: 3**5. Notified body:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE989
Initial Type Test (safety and performance)
Assessment system 3
Nº Test Report CEE/0155/14-2 with date 07/11/2013

6. Declared performances:

Harmonized technical specification	EN 14785:2007
Essential characteristics	Performance
Fire Safety	A1
Emission of combustion products	0,04 % CO to 13% O ₂ at nominal heat output 0,05 % CO to 13% O ₂ at reduced heat output
Emission of hazardous substances	Pass
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximum operating pressure (only applicable for appliances with hot water supply)	NPD
Flue gas temperature at nominal heat output	209 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass
Thermal output	Room heating at nominal output = 10,2 kW Room heating at reduced output = 3,4 kW
Energy efficiency	85 % at nominal heat output 88 % at reduced heat output
Durability	NPD

The performance of the product identified in points 1 is in conformity with the declared performance in point 6.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Place and date of issue:

Muel, 7th November 2013

LASIAN Tecnología del Calor, S.L.



Tecnología del calor, S.L.
Polígono Industrial Las Norias, parcela nº 7
50450 Muel (Zaragoza)
Teléfono: 976 140 600

D. Santiago Andrés Blasco
DIRECTOR GENERAL

**DECLARATION DES PERFORMANCES conformément à (UE) 305/2011
Nº DOP_12****1. Nom et code d'identification:**

Appareil de chauffage domestique à convection à granulés de bois
Famille 12 kW: Teon Basic, Teon Flow, Teon Evo et Teon Evo Flow

2. Nom et adresse du fabricant:

LASIAN Tecnología del Calor S.L
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

3. Usage prévu:

Chauffage de bâtiments résidentiels avec possible approvisionnement d'eau chaude.....

4. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances Sistema de: 3**5. Organisme notifié:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE989
Essai de type initial (sécurité et performances)
Système d'évaluation 3
Nº Rapport d'essai CEE/0155/12-2 avec date 07/11/2013

6. Performances déclarées:

Spécification technique harmonisée	EN 14785:2007
Caractéristiques essentielles	Performances
Sécurité contre l'incendie	A1
Émission de produits de combustion	0,04 % CO au 13% O ₂ à la puissance thermique nominale 0,05 % CO au 13% O ₂ à la puissance thermique réduite
Emission des substances dangereuses	Conforme
Température superficielle	Conforme
Sécurité électrique	Conforme
Aptitude pour nettoyage	Conforme
Pression de service maximale (uniquement applicable lorsque l'appareil est équipé d'une chaudière)	NPD
Température des fumées	209 °C à la puissance thermique nominale
Résistance mécanique (pour porter une cheminée / conduit de fumée)	Conforme
Puissance thermique	Puissance thermique nominale à l'environnement = 10,2 kW Puissance thermique réduite à l'environnement = 3,4 kW
Rendement énergétique	85 % à la puissance thermique nominale 88 % à la puissance thermique réduite
Durabilité	NPD

Les performances du produit identifié au point 1 sont conformes aux performances déclarés au point 6.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 2.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Date et lieu de délivrance:

Muel, le 7 Novembre 2013

LASIAN Tecnología del Calor, S.L.



Tecnología del Calor, S.L.
Polígono Industrial Las Norias, parcela nº 7
50450 Muel (Zaragoza)
Teléfono: 976 140 600 | Fax: 976 140 522

D. Santiago Andrés Blasco
DIRECTOR GENERAL

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE in conformità al Regolamento UE 305/2011
Nº DOP_12****1. Nome e codice di identificazione:**

Apparecchio di riscaldamento domestico alimentato da pellet di legno
Famiglia 12 kW: Teon Basic, Teon Flow, Teon Evo e Teon Evo Flow

2. Nombre e indirizzo del fabbricante:

LASIAN Tecnología del Calor S.L
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

3. Uso previsto:

Calefacción de edificios residenciales con posible suministro de agua caliente

4. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: 3**5. Organismo notificato:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE989
Test di tipo iniziale (sicurezza e prestazione)
Sistema di valutazione 3
Nº Rapporto di prova CEE/0155/12-2 con data 07/11/2013

6. Prestazioni dichiarate:

Specifica tecnica armonizzata	EN 14785:2007
Caratteristiche essenziali	Prestazione
Sicurezza contra il fuoco	A1
Emissione di prodotti di combustione	0,04 % CO al 13% di O ₂ alla potenza termica nominale 0,05 % CO al 13% di O ₂ alla potenza termica ridotta
Rilascio di sostanze pericolose	Conforme
Temperatura superficiale	Conforme
Sicurezza elettrica	Conforme
Accessibilità e pulizia	Conforme
Pressione massima di funzionamento (applicabile solo quando l'apparecchio è dotato di una caldaia)	NPD
Temperatura dei fumi	209 °C alla potenza termica nominale
Resistenza meccanica (per supportare il camino)	Conforme
Potenza termica	Potenza termica nominale all' ambiente = 10,2 kW Potenza termica ridotta all' ambiente = 3,4 kW
Efficienza energetica	85 % alla potenza termica nominale 88 % alla potenza termica ridotta
Durabilità	NPD

La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 2

Firmato a nome e per conto di:

Luogo e data del rilascio:

Muel, il 07 Novembre 2013

LASIAN Tecnología del Calor, S.L.



D. Santiago Andrés Blasco
DIRECTOR GENERAL

**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO em base com (UE) nº. 305/2011
Nº DOP_12****1. Nome e código de identificação:**

Dispositivo de aquecimento doméstico com pellets de madeira
Familia 12 kW: Teon Basic, Teon Flow, Teon Evo e Teon Evo Flow

2. Nome e endereço do fabricante:

LASIAN Tecnología del Calor S.L.
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

3. Uso previsto:

Aquecimento de edifícios residenciais com possível abastecimento de água quente

4. Sistema de avaliação e verificação: 3**5. Organismo notificado:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE989
Teste de tipo inicial (segurança e performance)
Sistema de avaliação 3
Relatório de teste Nº CEE/0155/12-2 com data 07/11/2013

6. Desempenhos declarados:

Especificação técnica harmonizada	EN 14785:2007
Características essenciais	Desempenhos
Segurança contra incêndios	A1
Emissão de gases de combustão	0,04 % CO al 13% de O ₂ a la potência térmica nominal 0,05 % CO al 13% de O ₂ a la potência térmica reducida
Liberación de substâncias perigosas	Conforme
Temperatura superficial	Conforme
Segurança eléctrica	Conforme
Aptidão para limpeza	Conforme
Pressão máxima de trabalho (somente aplicável quando o aparelho estiver equipado com uma caldeira)	NPD
Temperatura dos fumos	209 °C a la potência térmica nominal
Resistência mecânica (para suportar uma chamin /conduta)	Conforme
Potência térmica	Potência térmica nominal al ambiente = 10,2 kW Potência térmica reducida al ambiente = 3,4 kW
Eficiência energética	85 % a la potencia térmica nominal 88 % a la potencia térmica reducida
Durabilidade	NPD

O desempenho do produto identificado no ponto 1 são conformes o desempenho declarado no ponto 6.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante indicado no ponto 2.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Local e data de emissão:

Muel, a 07 de Novembro de 2013

LASIAN Tecnología del Calor, S.L.

Tecnología del Calor
Polígono Industrial Las Norias, parcela nº 7
50450 Muel (Zaragoza)
Teléfono: 976 140 600 | Fax: 976 140 522 | e-mail: info@lasian.es | www.lasian.es

D. Santiago Andrés Blasco
DIRECTOR GENERAL

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT 305/2011/EU RENDELETE
Nº DOP_12**1. Név és azonosító kód:**

Pellet tüzelés háztartási fűtési célú kályha
12 kW-os termékcsalád: Teon Basic, Teon Flow, Teon Evo és Teon Evo Flow

2. Gyártó neve és címe:

LASIAN Tecnología del Calor S.L.
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

3. Felhasználási terület:

Lakóépületek fűtése melegvizet fűtés lehetőséggel

4. A teljesítményértékelés és –felülvizsgálat rendszere: 3**5. A következő szervnél bejelentve:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE989
Kezdeti típus teszt (biztonság és teljesítmény)
Értékelési rendszer 3
Fémjel CEE/0155/12-2 07/11/2013 dátummal

6. Nyilatkozott teljesítmények:

Harmonizált műszaki jellemzők	MSZ EN 14785:2006
Alapvető jellemzők	Teljesítmény
Tűzvédelem	A1
Égéstermékek	0,04 % CO 13% O ₂ -nél névleges h teljesítményen 0,05 % CO 13% de O ₂ -nél csökkentett h teljesítményen
Veszélyesanyag-kibocsátás	Megfelel
Felületi hőmérséklet	Megfelel
Elektromos biztonság	Megfelel
Tisztíthatóság	Megfelel
Maximális üzemi nyomás (csak vízkörös berendezésekre vonatkozik)	NPD
Füstgáz hőmérséklete	209 °C névleges h teljesítményen
Mechanikai ellenállás (kémény/füstcsatlakoztatásához)	Megfelel
H teljesítmény	Levegős névleges h teljesítmény = 10,2 kW Levegős csökkentett h teljesítményen = 3,4 kW
Energiahasznosítás	85 % névleges h teljesítményen 88 % csökkentett h teljesítményen
Tartósság	NPD

Az 1. pontban jelölt termék teljesítményei megfelelnek a 6. pontban tett nyilatkozatnak.

Jelen teljesítménynyilatkozatot a 2. pontban megjelölt gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A gyártó nevében aláírja:

Kiadás helye és dátuma:

Spanyolország, Muel, 2013. November 07.

LASIAN Tecnología del Calor, S.L.



D. Santiago Andrés Blasco
DIRECTOR GENERAL